

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Dr. 45. Zettortdeenâ Stâ Nowembera 1834.

No Sehlpils un Sunnaktes.

Deeweens gads ohtram parwissam lihdsigs, ne kahda waffara jeb seema ohtrai. Tâ nu Deewam bij patihkams, Kursemmes eedsihwotajus, lihds ar dauds zittahm semmes-mallahm ar neisdsirdetu karstumu peemefleht. Daugawâ un esarôs wehlâ ruddeni warreja peldeetes, tik filts no faules = karstuma uhdens rahdijahs. Tomehr rudsi labbi isdewahs, bet waffaraji dauds weetahm nonihke, tikkai tee wairak dabbuja, kas kahdu gabbalu agrak bij nosehjuschi. Tapehz pee barribas leels truhkums, pulks leelu lohpu muhsu mallâ tappe kauti, un dauds zuktas un aitas pahrdohdas. — Par to ko shehligs Deeweeseefsch ruddens = fwehtibas mums apdahwinajis mehâ 30tâ September farwu karstu pateizibu tam Wisfuaugstakam basnizâ effam atneffusch, us Winnu palaudamees, ka tas ir prohjam gahdahs. — Wehl japeeminn: semme 26tâ August deenâ weetahm stahweja nearta, tik iskaltufi ta bij, un jau kad pirmu salnu dabbujam, lauki wehl melni rahdijahs, sehkla tikkai dihgufi bij, tomehr pee peemihligahm deeninahm paschâ Oktober mehnesi, pehz apsaltojahs. — Daugawa weetahm tik sekla palikke, ka kahjahm warreja zaurcet, bet tomehr struhgas pee uppes-dibbena berfidamees ar mohkahm welkabs, ka bailes bij skatitees. Labbi pelai no schwinkehin Sehplilleescheem un Sallaneescheem eenahze — tâ sauз scho prezzi, ko kahdu gabbalu, no Sallas-wehwera mahjahm lihds Stabbu muishas rohbescheem us ratteem wedd, kad struhgas grihb atweeglinaht, ka tahs warretu par sekulumu pahreet. — Ohdas gaisâ ne mannijam, un meschôs scho waffaru fehnes ne warrejam dabbuht, ko zittahrt nabbagi laudis us seemu ferim wahrija un glabbaja. Tê redsam kahda leela skahde, kad Deews tikkai kahdu masu leetu no farwahm apfwehtifchahm atraun! — Schehligam Deewam patei-

zum, ka mehâ wehl schodeen faruus lohpus warram gannôs laist, ka ar to labbu laifu dauds darbi schkibrabs no rohkas, wissuwairak muhsu mallâ dauds tuhkstoschi wesumu duhni tappe, tâ no kungeem, kâ no laudim, us laukeem gahsti. Tas, kas scho sinnu raksta, wairak ne kâ 13 puhru-weetas us saweem laukeem ar duhneem nogahsis, pee kurra darba dauds nabbagi farwu galwas-naudu nopelnijuschi. — Kad jelle kungi allaschin ruddeni nabbageem tahdus pelkus dohtu, kur tee weegli farwas dohschanas nopelnitu, jo schê dasch labbais strahdneeks 50 wesumus weenâ deenâ iswedde, par ko winsch ar farwu sirgu puss rubli sudraba pelnija, tomehr tam, kas to isdohd, no tahs naudas leeli augli maisê un barriba atpakkat nahks. Magasihni muhsu mallâ, gohds Deewam, pilditi, kautschu ne wissus par radus no laudim warreja peedsiht.

Einna par nelaika Zildes, Koralles, Wezs = un Jaun-Lasches dsimtskunga von Mannteuffel, kas 15tâ Septempera deenâ pee shehliga Deewa aisgahjis.

Gan mirst tuhkstoschu tuhkstoschi, bes ka no winneem dauds taptu runnahs. Mas wiinni sehjuschi, masa wiinnu plauschana, talabbad arridsan wiinnu mas auglu masu peeminnu winneem stary zilweku behrneem zett. Behrês gan weens ohtrâ wehl par wiinnu nahwi noffunnstabs, bet pehz ta retti wehl kahds klastais raddineeks wiinnus peeminn. Kad tur prettim tahds mirst, kam irr dauds gohda darbi usrahdami — kad tahds aiseet, kas par tuhkstoscheem zilwekeem ka tehws un ihstais labbudarritais waldija, un kam preeks bija zilwekus aplaimoht un eepreezinaht: tad gan no wissahm puffedim gaudas tohp dsirdetas, no peederrigu azzim tad affaras

birft; — tee kam wiaſch labbu darrjiſ, kurrus wiaſch ar ſawahm dahwanahm uſturrejiſ, rohkaſ ſchnaudſ, pawalſtneeki brehz, — un wiſſi kaſ no winna nahweſ dſird, noſſumſtaſ ka tahdſ fungſ ſaweem peederrigeem, ſaweem laudim, un wiſſeem kaſ no winna labdarrifchanas baudija, atrautſ tappiſ. No tahda funga tad nu arridſan uſ laudim jarunna, ta eekſch gohdu-runnaahm, ka eekſch zittahm fluddinaſchanahm, neween tam nelaiſa fungam par gohdu, bet arridſan zilwekeem par preekſchſihmi. Talabbad arridſan mehſ teem gohdigeem laffitajeem ſcho awiſchu to muhſ ſcheitan lohti noſſumdinadamu nahwi ta eekſch wirſrakſta iſteikta funga ſinana darram, no winna dſiſwofchanas un no winna labbeem darbeem wirſ ſemmes wehl kahduſ wahrduſ ſtaſſidami.

Wiaſch peedſimne tanni gadda 1756, no ta wezza Raſdanges dſimntſ funga Zoega noſauktſ Manteuffel un no winna laulataſ draudſeneſ kaſ bija no Kleiſta ziltſ.

No ſweſchahm ſemnehm pahrnahkdams, wiaſch to wezza Ghdoles funga jaunaku meiti prezzaja un no gaſpaſchaſ tehwa to leelu Zihrawaſ nowaddu dabbuja ar ſimntſ arrajeem, un kahduſ gadduſ pehz ta winna ſlawejamſ tehwaſ mirdamſ winnam arridſan tohſ leeluſ Raſdanges nowadduſ aſſtaſhe kam arridſan ſimntſ arraji.

Ta weenſ no teem wiſſſbaggateem kungeem muhſu tehwa ſemne tapdamſ, wiaſch ſawu baggatibu un to leelu warru, kaſ winnam zaur ſawu baggatibu un zaur ſawu gudru prahtu zehlahſ, uſ to walkaja, ka wiaſch wiſſeem teem, kaſ pee winna paligu, pahraſtaſweſchahu un patwehrumu mekleja pehz winnu luhgſchannahm zil ſpehdamſ darrija; ta ka wiaſch wiſſeem paſiſtameem par ſwehtibu un laimi bija; talabbad arridſan no wiſſahm puſſeem augſti ar ſawahm ſirdſwehleſchannahm un ſemni ar ſawahm daſchadahm behdahm un wajadſibahm pee winna nahze, un wiaſch ikweenam no ſawaſ pilnibaſ dewe, kaſ tam wajadſigſ bija, woi labbu padohmu, woi baggataſ dahwanas, zittuſ wiaſch eepreezinaja tohſ pahraſtaſwedamſ preekſch teeſaſ, zittuſ wiaſch aplaimoja, tohſ

ſaweem paſiſtameem un draugeem uſteikdamſ, jo winna wahrduſ bija wiſſeem kungeem augſti geldigſ. — Ta wiaſch wiſſa Kurſemne ſlawehtſ tappe un no Zihrawaſ funga wiſſaſ malkaſ laudis daudſ labba runnaja. Daudſ mahzitaji, daudſ teeſaſ fungi un zitti gohda-ammata wihri Kurſemne zaur winna apgahdaſchamu irr eezelti tappuſchi.

Kamehr wiaſch ta eekſch augſtaſkaſ kahraſtaſ gahdaja un waldija, wiaſch arridſan ſawuſ ſemmeslaudis ne aiſmirſe, bet teem ka iſtataſ tehwaſ parahbijahſ, ar wiſſu ſpehku par to gahdadamſ, ka tee uſ taiſnibaſ un laimeſ taſſeem ſtaigatu. Talabbad arridſan winna laudis eekſch gohdibaſ un pahrtiſſchanaſ jo gadduſ jo wairak uſ preekſchu klue. Kaſ beſ paſchaſ wainas behdaſ un truhkumaſ bija eekrittis, taſ warreja drohſchi uſ ſawa ſchehliga funga palihdſibu gaidiht. Slimneeki un wahji tappe baggatigi appakſch winna waldiſchahu ar ſahlehm un aſſpirdſinaſchanaſ dſehreneem un ehdeneem apgahdati, nabagi un gaudeni dabbuja pilnigu ſchehlaſtibaſ maiſſiti. Ta wiaſch ka tehwaſ par ſaweem laudim gahdaja, bet ar ihpaſchu augſtu tehwaſ mihleſtibu wiaſch ſawuſ meeſigſuſ behrnus apkampe; talabbad wiaſch, kad Deewaſ winnam to laulatu draudſeni bij atnehmiſ, ſawuſ leeluſ eemantotuſ nowadduſ un ſawaſ leelakaſ baggatibaſ teem ar laipnigu tehwa prahtu iſballija, un patſ ar tahm iſchetri maſahm muſſchahm pahrtikke ko no ſawa krahjuma bij pirzees.

Ta labbu darridamſ un no augſteem un ſemmigeem mihlehtſ un ſlawehtſ wiaſch ſawu ſep-tiſdefiniſt un dewitu gaddu peedſihwoja pilna meeſaſ un dwehſeleſ ſpehka — kad peepeschi gruhta ſlimmiba winnam uſnahze un puſſtreſchkaſ deenas winna dahrgai dſiſhwibai gallu darrija. — Wehl pahri deenas preekſch ſawaſ ſlimmibaſ wiaſch ſawuſ nowadduſ bija apkahrt jahjiſ, un Zihrawaſ uſ ſakti weenu breedi noſchahwiſ.

Uſ winna behreem ſabrauze no wiſſahm puſſeem daudſ augſti fungi, kaſ no mihleſtibaſ un zenaſchanaſ prett winnu ſtubbinati, tam wezſtehwam to beidſamu gohdu gribbeja parahdiht. — Ne noredſama bija ta rinde to rattu un to

lauschu kas to dahrgu libki us sawu meera weeti-
 tiu — Kasdanges ziltz kapsehti parwaddija.
 Deewo us to bebres deenu to breefniigu sneegu
 un salnu bija lizzis apstahtees, ta ka wiffi jauni
 un wezzi ar atseti ahm galwahm to fahrku warre-
 ja parwaddiht. Us kapsehti atnabhufchi atskan-
 neja teem sehrodameem libka-wadditajeem weena
 firdskustinadama ffunstu dseefma, kas zehlahs
 no weenas sabedroschanas jaunu lauschu kas
 sam nelaikam lungam par gohdu un pateizibu to
 nodseedaja. Pehz pabeigtahm wahzeeschu un
 latweeschu gohda runnahm — tappe ta mihla
 meefa teem nomirruscheem ppederrigeem blakkam,
 ismuhretâ welwê, semmes flehpiti ar affarahm
 un waimanahm glabbata, ifweens, augsti un
 semmi, peespeesdamees to beidsamu mihlestibas
 darbu peepildiht — to semmes saujinu tai no
 debbesigas dwehfeles atstahtai meesai usbeht.

Duffat nu meerigi, juhs mihli truhdi muhsu
 nelaika drauga, labbudarritaja un tehwa — dus-
 fat meerigi kamehr tas leela is augschamzelscha-
 nas rihts juhs mohdinahs no meega. Ak, zif
 preezigi mehš tad tewi slawefim fungs un tehws
 preeksch muhsu debbes tehwa waiga. — Tawa
 dsihwiba bija zitteem par labbu dsihwoht, taws
 preeks bija zitteem preeku darriht, taws darbs
 bija Deewa prahtu peepildiht un winnu mihleht
 eeksch winna behrneem. Taweem draugeem un
 pasihstameem tu biji labbudarritais — taweem
 laudim tu biji tehws. Papiilnam sehklas tu wirs
 semmes sehjis effi. Leela buhs arridsan tawa
 plaufchana tur muhschigi muhschds. Arridsan
 schein wirs semmes lai tawu darbu swehtiba au-
 gfojahs pee taweem behrneem un behrnu behr-
 neem, pee ka irr sechlastiba un patwehruums
 wisseem teem, kurrus tehws irr mihlejis un sech-
 lojis. —

Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 2c. 2c. 2c.,
 tohp no Leelas-Seffawas pagasta teefas wiffi tee, kam
 taisnas prassifchanas no ta Leelas-Seffawas mefcha-
 farga un fainneeka Puiku Krischana, — par kurra
 mantu leelu parradu dehl konkurse nospreesta — us-

faukti, lai ar sawahm prassifchanahm diwju mehne-
 schu starpâ, tas irr us 9to Dezember f. g., kas tas
 weenigais un isflehdfamais termihns irraid, pee schahs
 pagasta teefas peeteizahs un sagaida to pehz likku-
 meem spreedihe.

Leelas-Seffawas pagasta teefa, tanni 10tâ Okto-
 ber 1834. I

(L. S.) † † † Schihbart Zahnis, pagasta wez-
 zakais.

(Nr. 163.) Heink, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 2c. 2c. 2c.,
 tohp no Leelas-Seffawas pagasta teefas wiffi tee, kam
 taisnas prassifchanas no ta Leelas-Seffawas fain-
 neeka Nammanu Zahna, — par kurra mantu leelu
 magasihnes- un zittu parradu dehl konkurse nosprees-
 ta — usfaukti, lai ar sawahm prassifchanahm diwju
 mehneschu starpâ pee schahs pagasta teefas peeteizahs,
 un sagaida to tad pehz likkumeem spreedihs.

Leelas-Seffawas pagasta teefa, tanni 10tâ Okto-
 ber 1834. I

(L. S.) † † † Schihbart Zahnis, pagasta wez-
 zakais.

(Nr. 164.) Heink, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis 2c. 2c. 2c.,
 tohp no Muhru muischas pagasta teefas wiffi tee, kam
 kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta lihdschin-
 nigu Muhru muischas fainneeka Leijas Plahteru Jur-
 ra buhtu, kas nespehzibas labbad patš sawas mahjas
 atdewis, un par kurra mantu inwentariuma truhkuma,
 magasihnes un zittu parradu dehl konkurse nospreesta,
 usazinati, pee saudeschanas sawas teefas lihds 15to
 Dezember f. g. pee schahs pagasta teefas peeteiktees,
 sawu prassifchanu un winnas peerahdischanu peenest, un
 tad to tablaku spreedumu sagaidiht, ar to pamahzi-
 schanu, ka wehlaki neweens wairs netaps peenemts.

Muhru muischas pagasta teefa, tanni 20tâ Okto-
 ber 1834. 2

(L. S.) † † † Widdusmuischneek Krischjahn, pa-
 gasta wezzakais.

(Nr. 60.) Chr. Jacobsohn, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us Kurfemmes lambara-teefas pawehleschanu taps
 ta uhdenš-submalla, kas ne tablu no Skrundes me-
 scha lunga muischas irr, ar ppederrigu drohschibu, us
 arrenti isdohta, un tas termihns kad preeksch schihš

pagasta teefas taps isfohlita, irr us 23schu un 24tu
November f. g. noliktē. Kam tibf scho arrenti us-
nemt, tee lai tanni noliktā deenā schein atnaht, fur
arri wiffas wajaadfigas sinnaš dabbuhs.

Krohna Luttrines pagasta teefa, tanni 3imā Ok-
tober 1834. 3

(Z. S.) ††† Ernest Peter, pagasta wezzakais.
(Nr. 349.) Joh. And. Kreet, pagasta teefas ffrih-
weris.

* * *

Wiffi no schihs pagasta teefas us deenestu islaisti
zilweki ar un bes grahmatahm, kas lihds schim schai
pagasta teefai naw peerahdijufchi fur tee taggad dsh-
wo, un arri sawas Krohna-nodobshanas preeksch to
1833schu un 1834tu gaddu naw maksajufchi, tohp
zaur scho sinnu atfaukti — un wiffas waldischanas
tohp usajzinatas, lai jelle wiffus tahdus appaksch win-
nahm dshwodamus pee Leel-Fluzes peederrigus zilwe-
kus wiffwehlaki lihds 28to Nowembera deenu scha
gadda preeksch schihs pagasta teefas nostelle, lai schē
fawas Krohna-nodobshanas makfa.

Leel-Fluzes pagasta teefā, 19tā Oktober 1834. 2

(Z. S.) ††† Marate Mikkelis, pagasta wez-
zakais.
(Nr. 91.) W. Epplēe, pagasta teefas ffrih-
weris.

* * *

Wiffi tee, kam kahdas parradu prassischanas pee ta
Wahrnes faimneeka Sudmallu Uhdama buhtu, par
kurra mantu konkurse spreesa, tohp usajzinati, lai
eeksch to starpu no 8 neddelahm pee schahs teefas pee-
teizahs, zittadi neweens wairs netaps peenemts.

Wahrnes pagasta teefa, 2trā Oktober 1834. 1

(Nr. 45.) ††† Zelan Uhdam, pagasta wezzakais.
F. F. Ehrhardt, pagasta teefas ffrih-
weris.

* * *

No 29ta us 30tu September f. g. to nakti, Bohjes
faimneekam Annuschu Kristam no peegutkeem mella
kehwe, 7 lihds 8 gaddus wezza, appaksch wehdera
tumfchbehra, suddusi — un tai weeta tumfchi behra
kehwe atrasta. Kam schi kehwe peederr, tas tohp us-
faukts, lai to prett ehbinaschanas makfas atlihdfina-
schanu atkal atnaemm. Wet kas no tahs tam faim-
neekam Annuschu Kristam sudduschas kehwes kahdu

sinnu warr doht, tas lai to Bohjes muifschā, fur lab-
bu pateizibas makfa par to dabbuhs, peerahda.

Bohjes pagasta teefā, 20tā Oktober 1834. 2

††† Lejes Rinkus Krist, pagasta wez-
zakais.
(Nr. 21.) C. Soltner, pagasta teefas ffrih-
weris.

* * *

Tanni 24tā f. m. pehz pufsbdeenā, tam pee Kul-
digas pagasta teefas peederrigam Sprinzumuischas
faimneekam Schaggatu Zakaupam weens eeksch ween-
paznita gadda wezs farkans firgs ar masu bleffi peere,
no gamibahm nojagts, — tabehl tohp ifkattris, kas
scho firgu usfihme jeb kahdu sinnašchanu dabun, us-
lubgts, to us rehkinumu ta augfcha minneta faim-
neeka, schai teefai sinnanu darriht.

Kuldigas pagasta teefa, 26tā Oktober 1834. 3

††† Sweija Jadrif, pagasta wezzakais.
(Nr. 303.) Ernst Schwarz, pagasta teefas ffrih-
weris.

* * *

No Wirbes pagasta teefas, tohp schein sinnamš
darrihts, ka tanni 24tā August mehnescha deena f. g.
pee Mas-Wirbesmuifchas, weens dumji-behrs firgs, 8
lihds 9 gaddus wezs, no pilniga femneeku firgu au-
guma, peeklihdis, kam schis firgs peederretu tohp
usajzinahts 4 neddelu starpā no appakschrafsitas
deenā, pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo weh-
laki pehz lifkumeem utrupē pahrdohs taps.

Jelaisis no Wirbes pagasta teefas, tanni 27tā
Oktober 1834. 3

(Z. S.) ††† Lehmann Jadrif, pagasta wez-
zakais.
(Nr. 71.) Ferd. Friedr. Leyenberg pagasta teefas
ffrihweris.

Zitta fluddinaschana.

Deenests tohp meklehts. Wihrs, kas noh-
tes labbad proht wahziffi un latwiffi runnaht, lassiht
un rakfihht, arri rehkinahht, un mescha= tikpat kā putnu-
fargaschānu, un par to, kā lihds schim irr weddees,
fohlahs labbas leezibas parahdiht, mekle mescha-
farga ammatu kahdā muifschā Widsemme moi Kur-
semme, bet tikween tahdā widduzi, fur latwiffa wal-
loda tohp rumnata. Gruntigaku sinnu prassitaji warr
dabbuht Jelgamā pee latweefchu awifschu apgahda-
tajeem. 6



W r i h w d r i k k e h t.

No juhymallas-gubernementu augstas waldischanas pufses: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrlufkotalis.